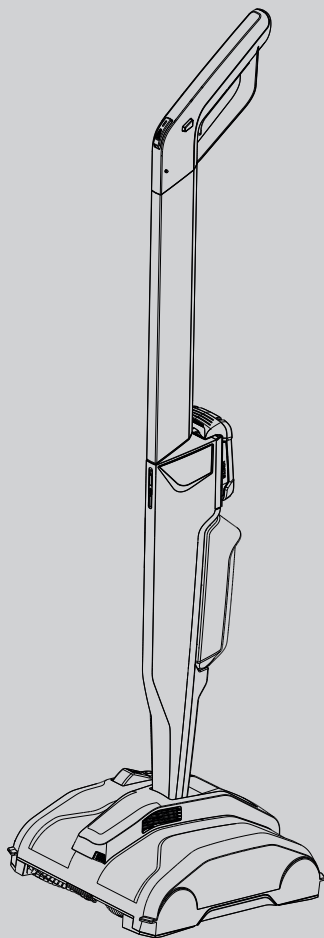


**WAGNER**



## **LEVARO POWERBRUSH 18V**

**ES PT**

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL  
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SERVIÇO  
ORIGINAL

ES

.....1 - 12

PT

.....13 - 24



..... 26

**GRACIAS POR SU CONFIANZA**

Le felicitamos por la adquisición de este producto de marca de Wagner y estamos convencidos de que disfrutará del mismo. Antes de la puesta en servicio, lea atentamente el modo de empleo y observe las advertencias de seguridad. Sírvase conservar cuidadosamente el modo de empleo y adjúntelo al producto en caso de entregarlo a una tercera persona. Para cualquier pregunta, sugerencia o deseo le atenderemos con mucho gusto a través del número de teléfono indicado en el dorso o a través de la página de Internet [www.wagner-group.com/service](http://www.wagner-group.com/service).

**Índice**

1. Explicación de los símbolos utilizados .....1

2. Indicaciones generales de seguridad .....2

3. Instrucciones de seguridad del cargador y la batería .....3

4. Campo de aplicación .....4

5. Datos técnicos.....4

6. Descripción.....5

7. Carga.....5

8. Puesta en servicio.....6

9. Aplicación/Consejos .....7

10. Limpieza a fondo / Limpieza intensiva.....8

11. Vaciar el depósito de suciedad .....9

12. Limpieza y mantenimiento.....9

13. Almacenamiento .....9

14. Eliminación de averías .....9

15. Piezas de recambio / Accesorios..... 10

16. Observaciones sobre la eliminación de residuos ..... 11

17. Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas..... 11

**1. Explicación de los símbolos utilizados**

|  |                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el aparato. Bajo este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños en el aparato.</b> |
|  | <b>Peligro de electrocución</b>                                                                                                                                                               |
|  | <b>Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.</b>                                                                                                      |

## 2. Indicaciones generales de seguridad

**¡Atención!** *Lea todas las indicaciones de seguridad, advertencias, ilustraciones y datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños graves. **Conserve todas las indicaciones y advertencias de seguridad cara al futuro.** El concepto de "herramienta eléctrica" contemplado en las indicaciones de seguridad se refiere tanto a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cable de alimentación) como a las que tienen batería (sin cable de alimentación).*




- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, aunque solo si están bajo supervisión o si han sido instruidos acerca del uso seguro de este dispositivo y comprenden los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que estén supervisados.
- Poner en marcha el dispositivo solo en posición vertical
- No acercarse nunca las manos ni los pies al cepillo giratorio.
- No pasar los cepillos giratorios por encima de cables eléctricos. Retírelos del espacio de trabajo.
- Recoger solo objetos pequeños y blandos. Los objetos con bordes afilados (por ejemplo, cristales rotos), las piedras más grandes (por ejemplo, guijarros) y los objetos calientes (por ejemplo, brasas) pueden dañar el dispositivo.
- Levantar o transportar el dispositivo únicamente con el motor apagado.
- Utilizar la función húmeda solo cuando el depósito de agua limpia esté lleno. El funcionamiento sin líquido provoca un mayor desgaste y daña la bomba.
- Llenar el depósito de agua limpia solo con agua y producto de limpieza original Wagner. Los líquidos que contienen ácidos y disolventes, los materiales de recubrimiento como esmaltes, aceites y pinturas, así como los aceites esenciales y sustancias similares pueden dañar el dispositivo.
- Llenar el depósito de agua limpia con un máximo de 700 ml.
- Nunca dejar el dispositivo desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Depositar siempre el dispositivo en una bandeja de estacionamiento para evitar que se ensucie.
- No utilizar el aparato si se ha caído, presenta daños visibles o tiene fugas.
- Peligro de cortocircuito por líquidos penetrantes. No rociar la batería y las ranuras de ventilación con una manguera de jardín o un limpiador de alta presión. No sumergir el dispositivo en líquidos.
- Retirar la batería antes de limpiar o reparar el dispositivo.

### 3. Instrucciones de seguridad del cargador y la batería



Utilice la herramienta solo con baterías de PBA 18 V compatibles con BOSCH POWER FOR ALL de al menos 2,5 Ah y con cargadores adecuados. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. No cargue baterías no recargables. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.



-  Utilice el cargador únicamente en interiores y manténgalo alejado de la humedad. Si penetra agua en un cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga limpio el cargador.** Existe riesgo de descarga eléctrica por suciedad.
- **Antes de cada uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador si detecta daños. No abra el cargador; solo un profesional técnico cualificado debe repararlo usando únicamente piezas de repuesto originales.** Cargadores, cables o enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos inflamables.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.
- **Cargue las baterías solo con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador diseñado para un tipo específico de batería con otras baterías.
- **La batería se entrega parcialmente cargada.** Para garantizar el pleno rendimiento de la batería, cárguela completamente en el cargador antes de utilizarla por primera vez.
- **Utilice únicamente las baterías previstas para ello en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- **Utilice solo la batería en los productos del fabricante.** Esta es la única manera de proteger la batería de una sobrecarga peligrosa.
- **Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería. Existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito.**
- **También pueden salir vapores si la batería está dañada o se utiliza de forma inadecuada.** Tome aire fresco y consulte a un médico si tiene alguna molestia. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque atención médica adicional.** Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación de la piel o quemaduras.
- **No utilice una batería dañada ni alterada.** Las baterías dañadas o alteradas pueden no funcionar según lo previsto y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- **Si la batería está defectuosa, puede salir líquido y mojar los objetos adyacentes.** Compruebe las partes afectadas. Dado el caso, límpielas o cámbielas.
- **Mantenga la batería sin usar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puente en los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

- **Objetos afilados, como clavos o destornilladores, o soportar demasiada fuerza puede dañar la batería.** Puede producirse un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **Nunca repare baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías deben realizarlo únicamente el fabricante o centros de servicio autorizados.
- **No exponga la batería a calor, por ejemplo, a luz solar permanente, al fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión y de cortocircuito.
- **Utilice y almacene la batería solo a una temperatura ambiente entre -20 °C y +50 °C.** No deje la batería en el coche en verano, por ejemplo. A temperaturas <0 °C, el rendimiento puede verse restringido dependiendo del aparato.
- **Cargue la batería solo a una temperatura ambiente entre 0 °C y +35 °C.** La carga fuera del rango de temperatura puede dañar la batería o aumentar el riesgo de incendio.
- **Las baterías de iones de litio están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas.** Las baterías pueden ser transportadas por carretera por el usuario sin más imposiciones. En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

## 4. Campo de aplicación

El Levaro puede utilizarse para limpiar y cuidar suelos exteriores de piedra, madera y WPC. También se puede recoger la suciedad y pequeños objetos como hojas.

## 5. Datos técnicos

| Datos técnicos*                 |                                                                                                           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batería (PBA 18 V, 2,5 Ah):     | Li-Ion, 18 V  , 2,5 Ah |
| Corriente nominal:              | 8 A                                                                                                       |
| Cargador (AL 1810 CV):          |                                                                                                           |
| Tensión de entrada              | 220-240 V <sup>~</sup> , 50-60 Hz;                                                                        |
| Tensión de salida               | 14,4-18 V                                                                                                 |
| Corriente de carga              | 1000 mA                                                                                                   |
| Clase de protección (cargador): |  / II                  |
| Tiempo de carga:                | aprox. 120 min (80%), 154 min (100%)                                                                      |
| Rendimiento de superficies:     | 10 m <sup>2</sup> en 10 minutos                                                                           |
| Revoluciones del cepillo:       | 950 U/min                                                                                                 |
| Caudal de pulverización:        | 195 ml/min                                                                                                |
| Depósito de agua limpia:        | 700 ml                                                                                                    |

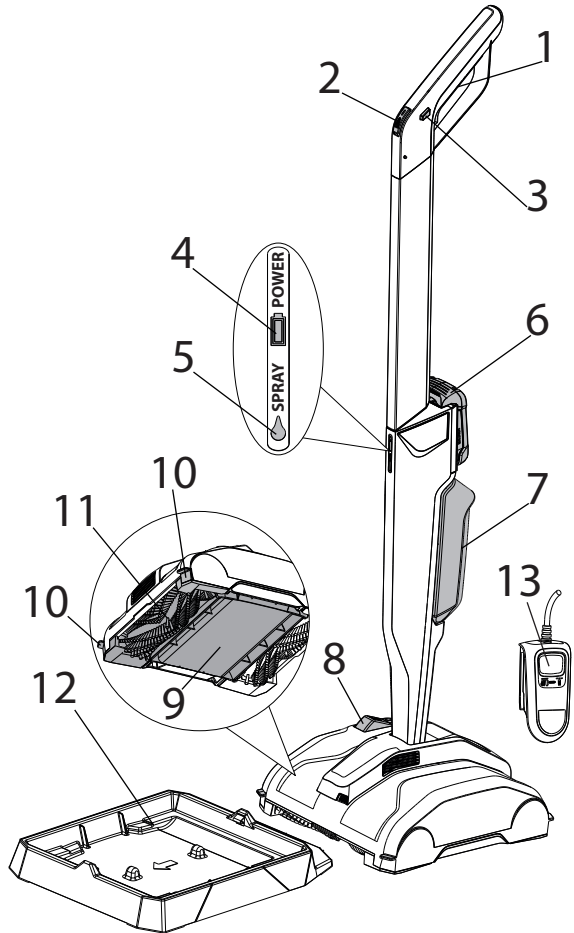
Datos técnicos\*

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Depósito de suciedad: | 500 ml |
| Peso:                 | 4,1 kg |

\* Si se usa una batería PBA 18 V, 2,5 Ah y un cargador AL 1810 CV

6. Descripción

- 1) Interruptor ON/OFF
- 2) Interruptor de función de húmedo (debe mantenerse pulsado)
- 3) Interruptor de bloqueo ON/OFF
- 4) Indicador del nivel de carga
- 5) Indicador de función de húmedo (se ilumina en azul cuando la función de húmedo está activada)
- 6) Batería\*\*
- 7) Depósito de agua limpia
- 8) Desbloqueo del depósito de suciedad
- 9) Depósito de suciedad
- 10) Desbloqueo de los cepillos de limpieza
- 11) Cepillo de limpieza
- 12) Bandeja de estacionamiento
- 13) Cargador\*\*

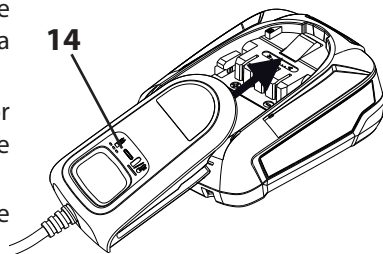


\*\* No incluido en el alcance del suministro. El kit de arranque con cargador y batería está disponible con el n.º de pedido 2448616.

## 7. Carga

Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red coincide con la especificada en la placa de características del cargador.

1. Conecte el enchufe de alimentación del cargador en la toma de corriente (el indicador de carga de la batería (14) se ilumina de forma constante).
2. Coloque la batería en el cargador; el indicador de carga de la batería (14) comienza a parpadear.

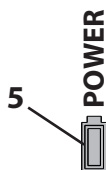


Si el indicador de carga de la batería se ilumina de forma constante al insertar la batería, es que está completamente cargada o que se ha sobrecalentado y debe enfriarse primero.

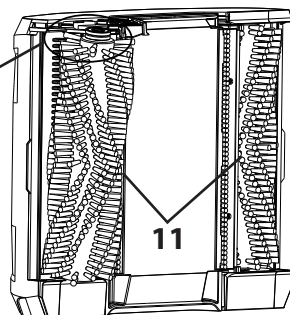
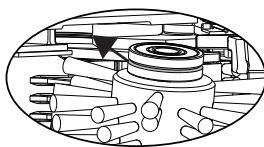
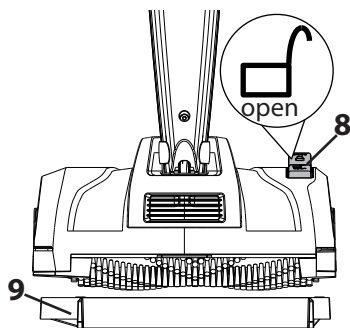
3. Una vez que la batería esté completamente cargada, retire la batería del cargador.
4. Desconecte el enchufe de alimentación del cargador de la toma de corriente.


### Indicador de batería

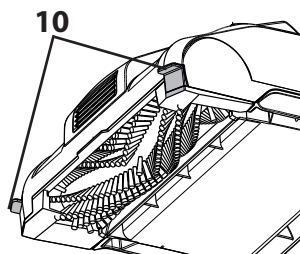
- Verde = Carga suficiente de la batería  
 Naranja = Solo es posible realizar trabajos menores  
 Naranja intermitente = Debe cargarse la batería



## 8. Puesta en servicio



1. Desbloquear el depósito de suciedad (8, pos. ) y extraer el depósito de suciedad (9).
2. Introducir los cepillos de limpieza (11) de modo que la ranura del cepillo quede correctamente asentada en la carcasa. Cerrar el sellado (10) (debe encajar de forma audible).




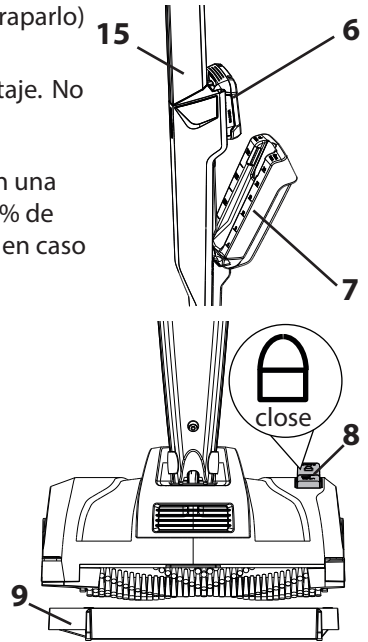


3. Enroskar con cuidado el cable en el asa (15) (sin atraparlo) y encajar el asa en Levaro.



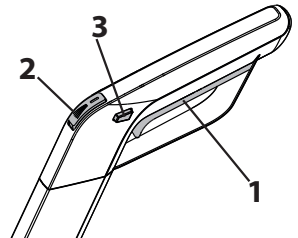
El asa no puede retirarse después del montaje. No intentar desmontarlo por la fuerza.

4. Retirar el depósito de agua limpia (7) y llenarlo con una mezcla de agua limpia y aproximadamente un 10 % de producto de limpieza (aumentar la concentración en caso de mucha suciedad).
5. Volver a colocar el depósito de agua limpia (7).
6. Insertar la batería cargada (6).
7. Colocar Levaro en el depósito de suciedad (9) y bloquearlo (8, pos. )

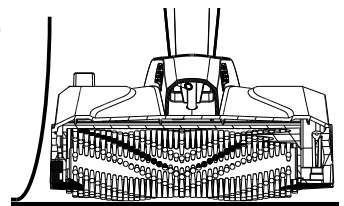


## 9. Aplicación/Consejos

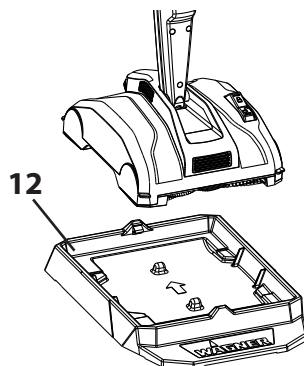
- Mantener pulsado el interruptor de bloqueo ON/OFF (3) y, a continuación, mantener pulsado el interruptor ON/OFF (1) para poner en marcha los cepillos. El desbloqueo (3) puede soltarse de nuevo mientras se mantiene pulsado el interruptor ON/OFF.
- Trabajar en línea recta en la medida de lo posible.
- La superficie que se va a limpiar no debe estar demasiado húmeda. El dispositivo no es adecuado para secar superficies.
- Mantener pulsado el interruptor ON/OFF, por ejemplo, para recoger el polvo y las hojas al pasar sobre los elementos.
- Además, mantener pulsado el interruptor de la función de húmedo (2) para rociar producto de limpieza para ablandar la suciedad (para obtener mejores resultados, utilizar la función de húmedo de forma selectiva y con moderación).
- Desplazar la unidad sobre la totalidad de las zonas sucias (hacia delante y hacia atrás).



Los cepillos de limpieza se encuentran en el lado derecho, más cerca del borde de la carcasa. Con este lado, trabajar preferentemente a lo largo de obstáculos y paredes.



- Al interrumpir el trabajo o durante el transporte, colocar Levaro en la bandeja de estacionamiento (12) para evitar que se ensucie y proteger los cepillos. Colocar un pie sobre la bandeja de estacionamiento para volver a levantar Levaro.
- Para obtener los mejores resultados, es aconsejable adaptar los cepillos y los productos de limpieza al tipo de fondo y el tipo de aplicación:



|                                                        | MADERA / WPC                                                                    | PIEDRA                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Limpieza normal/de mantenimiento</b>                | Wood Cleaner<br>(Nº de ped. 2448774)                                            | Stone Cleaner<br>(Nº de ped. 2448775)                                                                                                               |
|                                                        | Kit de cepillos de limpieza universal<br>(incluido en el alcance de suministro) | Kit de cepillos de limpieza universal<br>(incluido en el alcance de suministro)<br>Kit de cepillos de limpieza Stone Smooth<br>(Nº de ped. 2448770) |
| <b>Limpieza a fondo (para suciedad más resistente)</b> | Deep Solution<br>(Nº de ped. 2452951)                                           |                                                                                                                                                     |
|                                                        | Kit de cepillos de limpieza Wood Deep<br>(Nº de ped. 2456734)                   | Kit de cepillos de limpieza Stone Deep<br>(Nº de ped. 2448771)                                                                                      |

## 10. Limpieza a fondo / Limpieza intensiva

Después de pausas de limpieza más largas (por ejemplo, en invierno) y en caso de suciedad más intensa, se recomienda realizar una limpieza a fondo.



Para obtener los mejores resultados, debe utilizarse Deep Cleaner y los cepillos Deep Brush adecuados.

- Retirar el depósito de suciedad.
- Aflojar la suciedad pasando varias veces los cepillos y el producto de limpieza.
- Aclarar con agua la suciedad desprendida.
- Volver a colocar el depósito de suciedad.
- Eliminar la suciedad restante pasando varias veces por encima.

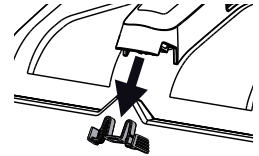


## 11. Vaciar el depósito de suciedad



Comprobar y vaciar el depósito de suciedad con regularidad (por ejemplo, después de aprox. 15 m<sup>2</sup>, después de una carga de la batería [2,5 Ah] o al rellenar el producto de limpieza). Si el depósito se desborda, el suelo puede contaminarse.

- Desbloquear el depósito de suciedad.
- Levantar Levaro y retirarlo del depósito de suciedad.
- Vaciar el depósito de suciedad y enjuagarlo si es necesario.



## 12. Limpieza y mantenimiento

- Desbloquear el depósito de suciedad.
- Levantar Levaro y retirarlo del depósito de suciedad.
- Vaciar y limpiar el depósito de suciedad.
- Enjuagar la parte inferior del Levaro con una manguera de jardín.
- Revisar los cepillos y el peine con regularidad y limpiarlos si es necesario. Si el rendimiento de limpieza disminuye significativamente, sustituir los cepillos.
- Apretar suavemente la boquilla de pulverización a izquierda y derecha y extraerla del dispositivo. Limpiar la boquilla de pulverización con agua caliente o sustituirla si es necesario.

## 13. Almacenamiento

Colocar el dispositivo en una bandeja de estacionamiento y guardarlo en un lugar seco, sin escarcha y alejado de la luz solar directa.

## 14. Eliminación de averías

| Avería                             | Causa                                                                                                                                                                                                                                                | Remedio                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Levaro no arranca/ Levaro se apaga | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batería vacía, defectuosa o incompatible</li> <li>• Desbloqueo del interruptor ON/OFF no pulsado en el arranque</li> <li>• Dispositivo sobrecargado (por ejemplo, debido al cepillos bloqueados)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargar o sustituir</li> <li>• Pulsar primero el desbloqueo y, a continuación, el interruptor ON/OFF</li> <li>• Pulsar el interruptor ON/OFF 5 veces para reiniciar el dispositivo</li> </ul> |

| Avería                    | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                   | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mal resultado de limpieza | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cepillos de limpieza desgastados</li> <li>• Se utiliza poco o producto de limpieza o un producto erróneo</li> <li>• Los cepillos no llegan al borde de las paredes u objetos y quedan marcas de restos de suciedad.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiar</li> <li>• Aumentar la concentración y usar el producto de limpieza adecuado.</li> <li>• Trabajar a lo largo de paredes y objetos con el lado derecho de la Levaro, ya que aquí los cepillos están más cerca del borde de la carcasa.</li> </ul> |

## 15. Piezas de recambio / Accesorios

### Lista de piezas Levaro

| Pos. | Denominación                          | Nº de ped. |
|------|---------------------------------------|------------|
| 1    | Kit de cepillos de limpieza universal | 2456735    |
| 2    | Depósito de suciedad                  | 2449897    |
| 3    | Depósito de agua limpia               | 2449898    |
| 4    | Boquilla de pulverización             | 2449899    |

### Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro)

| Pos. | Denominación                                                                                   | Nº de ped. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1    | Kit de cepillos de limpieza Stone Smooth                                                       | 2448770    |
| 2    | Kit de cepillos de limpieza Stone Deep                                                         | 2448771    |
| 3    | Kit de cepillos de limpieza Wood Deep                                                          | 2456734    |
| 4    | Agente limpiador Wood (500 ml) para la limpieza de suelos de madera, WPC, etc.                 | 2448774    |
| 5    | Agente limpiador Stone (500 ml) para la limpieza de suelos de piedra, hormigón, cerámica, etc. | 2448775    |
| 6    | Agente limpiador Deep (500 ml) para la limpieza intensiva en profundidad de todos los suelos   | 2452951    |
| 7    | Batería (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)                                                             | 2432719    |
| 8    | Cargador (AL 1810 CV)                                                                          | 2432723    |
|      | Kit de arranque 18 V (contiene pos. 7 y 8)                                                     | 2448616    |

## 16. Observaciones sobre la eliminación de residuos



Al final de su vida útil, el dispositivo, incluidos los accesorios y el embalaje, debe reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente. Separe los materiales de embalaje por tipo y llévelos a la recogida de materiales reciclables. Los aparatos viejos y las pilas/baterías recargables no deben eliminarse con la basura doméstica. Ayude a proteger el medioambiente y lleve el aparato y la batería a un punto de eliminación local. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o infórmese en un comercio especializado.

## 17. Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

En base a un Reglamento europeo, el fabricante solo responde de forma ilimitada de su producto si todos los componentes proceden del fabricante o han sido aprobados por éste y si los aparatos son montados y utilizados correctamente. En caso de utilizar accesorios y repuestos de otros fabricantes, la responsabilidad puede quedar extinguida completa o parcialmente si el uso de los accesorios o repuestos de otros fabricantes causa un fallo en el producto.

### Declaración UE de conformidad

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1, EN 60335-2-10, EN 60335-2-29, EN 62133-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido **2456291**.

## 3 + 1 años de garantía

La empresa J. Wagner GmbH, con sede en D-88677 Markdorf (Alemania), le concede una garantía (garantía de dispositivo) adicional al margen del período de garantía de 36 meses que exige la ley para este producto. El plazo de garantía se prolonga otros 12 meses si, tras su adquisición, se registra el producto en internet en <https://go.wagner-group.com/3plus1> dentro de los 28 días posteriores a la compra.

La garantía abarca la reparación gratuita de deficiencias que hayan sido causadas por el uso de un material deficiente durante la fabricación o un error de montaje del producto de manera demostrable, así como la sustitución gratuita de componentes defectuosos, siempre y cuando no exista un motivo de exclusión de la garantía.

La presente garantía no limita de forma alguna sus derechos que le corresponden como comprador para los fines previstos a partir de la entrega del artículo. La garantía, al igual que su derecho a indemnización por deficiencias, perderá su validez si otras personas independientes al personal autorizado de servicio de WAGNER han abierto el dispositivo.

Puede solicitarle las condiciones detalladas de la garantía a nuestros socios autorizados de WAGNER (véase la página web o las instrucciones de uso) o consultar la versión en texto de nuestra página web:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Sujeto a cambios -




## MUITO OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA

Damos-lhe os parabéns pela aquisição deste produto da marca Wagner e estamos certos que esta lhe irá proporcionar muitos bons momentos. Antes da colocação em funcionamento ler atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Conservar as instruções de utilização cuidadosamente e junto ao produto para o caso de o dar a alguém. Estamos à sua inteira disposição para quaisquer perguntas, preocupações e solicitações, podendo contactar-nos através do número de telefone indicado no verso ou da página na internet [www.wagner-group.com/service](http://www.wagner-group.com/service).

### Sumário

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Explicação dos símbolos utilizados .....                           | 13 |
| 2. Instruções gerais de segurança .....                               | 14 |
| 3. Instruções de segurança do carregador e bateria.....               | 15 |
| 4. Campo de aplicação .....                                           | 16 |
| 5. Dados técnicos .....                                               | 16 |
| 6. Descrição.....                                                     | 17 |
| 7. Carregamento .....                                                 | 18 |
| 8. Colocação em funcionamento .....                                   | 18 |
| 9. Aplicação/Conselhos.....                                           | 19 |
| 10. Limpeza básica / Limpeza intensiva .....                          | 20 |
| 11. Esvazie o recipiente de sujidade.....                             | 21 |
| 12. Limpeza e Manutenção .....                                        | 21 |
| 13. Armazenamento .....                                               | 21 |
| 14. Resolução de problemas.....                                       | 21 |
| 15. Peças de substituição / Acessórios.....                           | 22 |
| 16. Protecção do ambiente .....                                       | 23 |
| 17. Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto! ..... | 23 |

## 1. Explicação dos símbolos utilizados

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Este símbolo indica um potencial perigo para si e/ou para o aparelho. Nas secções indicadas por este símbolo encontrará informações sobre como poderá evitar lesões e danos no aparelho.</b> |
|  | <b>Perigo de choque eléctrico.</b>                                                                                                                                                              |
|  | <b>Identifica conselhos de utilização e outras indicações especialmente úteis.</b>                                                                                                              |

## 2. Instruções gerais de segurança

### Atenção!



**Consulte todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos em conjunto com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das seguintes indicações pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves. **Guarde todas as instruções e indicações de segurança para utilização futura.** O termo "ferramenta elétrica", utilizado nas indicações de segurança, abrange ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo de alimentação) e ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de alimentação).

Este equipamento só deve ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, bem como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, desde que o façam sob supervisão ou tenham sido devidamente instruídas sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os perigos que lhe estão associados. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam supervisionadas.


- Ligue o equipamento apenas na vertical!
- Nunca aproxime as mãos e os pés das ferramentas de escovagem rotativa.
- Não passe as escovas rotativas sobre os fios elétricos. Remova-os da área de trabalho.
- Recolha apenas objetos mais pequenos e macios. Objetos afiados (p. ex., vidros partidos), pedras grossas (p. ex., seixos) e objetos quentes (p. ex., brasas) podem danificar o equipamento.
- Levante ou transporte o equipamento apenas com o motor desligado.
- Apenas acione a função húmida quando o tanque de água estiver cheio. A operação sem líquido não só dá azo a um desgaste maior, como pode danificar a bomba.
- Encha o tanque de água apenas com água e com um produto de limpeza Wagner original. Líquidos que contenham ácidos e diluentes, materiais de revestimento como vernizes, óleos e tintas, bem como óleos essenciais e substâncias semelhantes podem danificar o equipamento.
- Encha o tanque de água com o máx. de 700 ml.
- Nunca deixe o equipamento sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- Poise sempre o equipamento na bandeja de armazenamento de modo a evitar sujidade.
- Não utilize o equipamento se este tiver caído, se apresentar danos visíveis ou fugas.
- Perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos. Não pulverize a bateria e as ranhuras de ventilação com uma mangueira de jardim ou um produto de limpeza de alta pressão. Não mergulhe o equipamento em líquidos.
- Remova a bateria antes de limpar ou realize a manutenção do equipamento.



### 3. Instruções de segurança do carregador e bateria



Utilize o aparelho apenas com BOSCH Power para todas as baterias PBA 18 V compatíveis com, no mínimo, 2,5 Ah e carregadores adequados. A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carregamento da bateria do carregador. Não carregue baterias não recarregáveis. Caso contrário, existe o perigo de incêndio e explosão.

-  **Utilize apenas o carregador em espaços fechado e mantenha-o afastado da humidade.** A infiltração de água no carregador aumenta o risco de um choque elétrico.
- **Mantenha o carregador limpo.** Devido à sujidade, existe o perigo de choque elétrico.
- **Antes de cada utilização, verifique o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador, se constatar que o mesmo está danificado. Não tente abrir o carregador por iniciativa própria. A sua reparação só deve ser realizada por técnicos qualificados e apenas com peças de reposição originais.** Os carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador em superfícies facilmente inflamáveis (p. ex., papel, têxteis, etc.) ou em ambientes inflamáveis.** Existe o perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.
- **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador concebido para um tipo específico de bateria pode causar perigo de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- **A bateria é entregue parcialmente carregada.** De forma a garantir o total desempenho da bateria, carregue totalmente a bateria no carregador antes da primeira utilização.
- **Utilize apenas as baterias destinadas nas ferramentas elétricas para este fim.** A utilização de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.
- **Utilize a bateria apenas nos produtos do fabricante.** Esta é a única forma de proteger a bateria contra sobrecargas perigosas.
- **Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.**
- **Não abra a bateria. Existe o perigo de curto-circuito.**
- **Os vapores também podem sair se a bateria for danificada ou utilizada de forma inadequada.** Apanhe ar fresco e consulte um médico se tiver alguns sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- **Se utilizada incorretamente, o líquido pode sair da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, procure cuidados médicos adicionais.** A saída do líquido da bateria pode causar irritação da pele ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** As baterias danificadas ou alteradas podem ter um comportamento imprevisível e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- **Se a bateria tiver defeito, o líquido pode sair e molhar os objetos adjacentes. Verifique as peças afetadas.** Limpe-as ou substitua-as, se necessário.
- **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam ligar em ponte os**



**contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.

- **Objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas ou a atuação de forças externas podem danificar a bateria.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- **Nunca repare baterias danificadas.** Toda a manutenção das baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por oficinas de manutenção autorizadas.
- **Proteja a bateria do calor e, p. ex., também da luz solar contínua, fogo, sujidade, água e humidade.** Existe o perigo de explosão e curto-circuito.
- **Utilize e guarde a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre os -20 °C e os +50 °C.** Não deixe a bateria, p. ex., no carro no verão. A temperaturas < 0 °C, o desempenho pode ser prejudicado, dependendo do aparelho.
- **Carregue a bateria apenas a temperaturas ambientes entre os 0 °C e os +35 °C.** O carregamento fora da faixa de temperaturas pode danificar a bateria ou aumentar o perigo de incêndio.
- **As baterias de lítio são abrangidas pelos requisitos da legislação sobre produtos perigosos.** As baterias podem ser transportadas na rua pelo utilizador, sem mais obrigações. Na expedição por terceiros (por ex: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso, para a preparação da embalagem é necessário consultar um especialista no transporte de mercadorias perigosas. Só enviar baterias se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar a bateria de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem. Por favor observe também eventuais diretivas nacionais suplementares.

## 4. Campo de aplicação

O Levaro pode ser utilizado para a limpeza e manutenção de pisos de zonas exteriores em pedra, madeira e WPC. Além disso, a sujidade e os objetos pequenos como, p. ex., folhas, também podem ser recolhidos.

## 5. Dados técnicos

| Dados técnicos*                   |                                                                                                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bateria (PBA 18 V, 2,5 Ah):       | Li-Ion, 18 V  , 2,5 Ah |
| Corrente nominal:                 | 8 A                                                                                                       |
| Carregador (AL 1810 CV):          |                                                                                                           |
| Tensão de entrada                 | 220-240 V <sup>~</sup> , 50-60 Hz;                                                                        |
| Tensão de saída                   | 14,4-18 V                                                                                                 |
| Corrente de carga                 | 1000 mA                                                                                                   |
| Classe de protecção (Carregador): |  / II                  |
| Tempo de carregamento:            | aprox. 120 min (80%), 154 min (100%)                                                                      |
| Rendimento por superfície:        | 10 m <sup>2</sup> em 10 minutos                                                                           |
| Velocidade da escova:             | 950 U/min                                                                                                 |

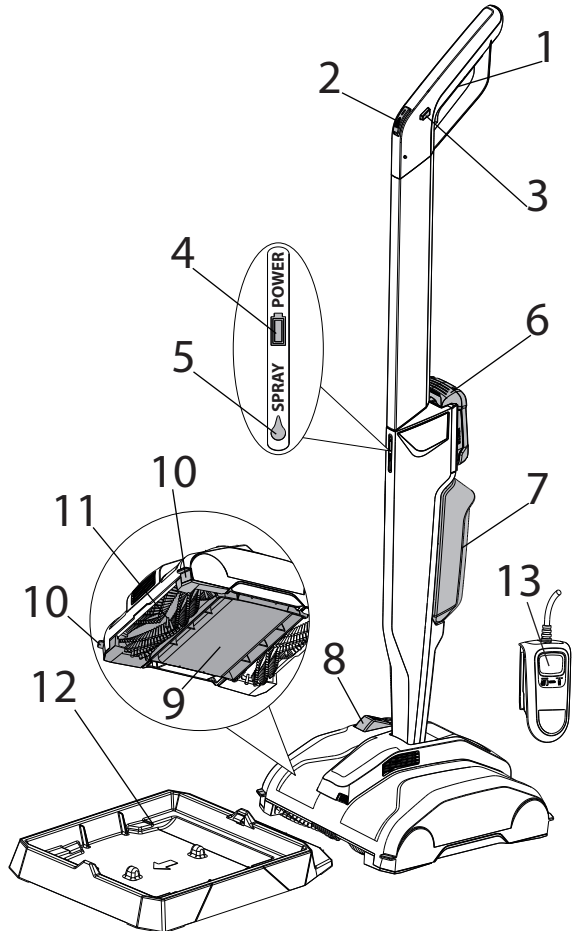
## Dados técnicos\*

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Quantidade de pulverização: | 195 ml/min |
| Tanque de água:             | 700 ml     |
| Recipiente de sujidade:     | 500 ml     |
| Peso:                       | 4,1 kg     |

\* Ao utilizar uma bateria PBA 18 V, 2,5 Ah e um carregador AL 1810 CV

## 6. Descrição

- 1) Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 2) Interruptor da função húmida (deve ser mantido premido)
- 3) Desbloqueio do interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 4) Indicação do nível de carga
- 5) Indicação da função húmida (acende a azul quando a função húmida está ativada)
- 6) Bateria\*\*
- 7) Tanque de água
- 8) Desbloqueio do recipiente de sujidade
- 9) Recipiente de sujidade
- 10) Desbloqueio das escovas de limpeza
- 11) Escovas de limpeza
- 12) Bandeja de armazenamento
- 13) Carregador\*\*

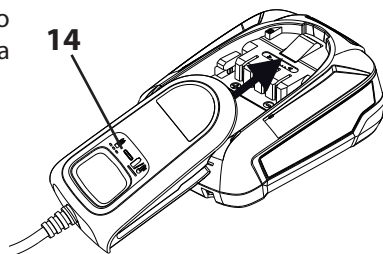


\*\* Não incluído no âmbito de fornecimento. Um kit de iniciação com carregador e bateria está disponível com o n.º de encomenda 2448616.

## 7. Carregamento

Antes de ligar à corrente, certificar-se de que a tensão de alimentação corresponde à indicação existente na placa de identificação do carregador.

1. Ligar a ficha de alimentação do carregador à tomada (o indicador de carga da bateria (14) acende permanentemente).
2. Inserir a bateria no carregador, o indicador de carga da bateria (9) começa a piscar.



Se o indicador de carga da bateria acende permanentemente quando a bateria estiver inserida, a bateria está completamente carregada ou sobreaquecida e deve arrefecer primeiro.

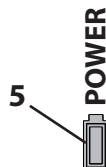
3. Assim que a bateria estiver completamente carregada, retirar a bateria do carregador.
4. Desligar a ficha de alimentação do carregador da tomada.

### Indicador de bateria

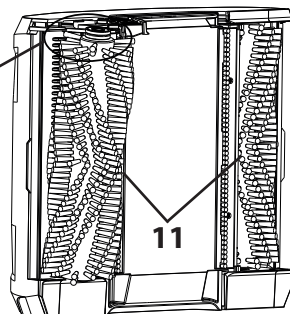
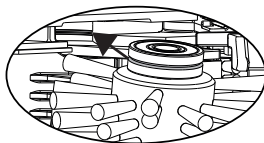
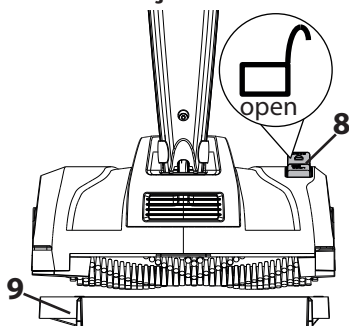
Verde = Carga de bateria suficiente

Cor de laranja = É possível a realização de trabalhos mais pequenos

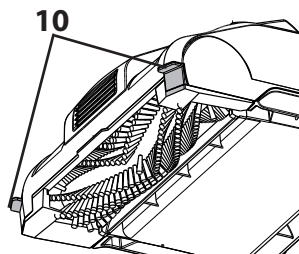
Cor de laranja = A bateria deve ser carregada intermitente



## 8. Colocação em funcionamento




1. Desbloqueie o recipiente de sujidade (8, pos. open) e remova o recipiente de sujidade (9).
2. Introduza as escovas de limpeza (11) de modo a que a ranhura da escova fique presa corretamente encaixada no invólucro. Feche o bloqueio (10) (deve ser encaixado de forma audível).

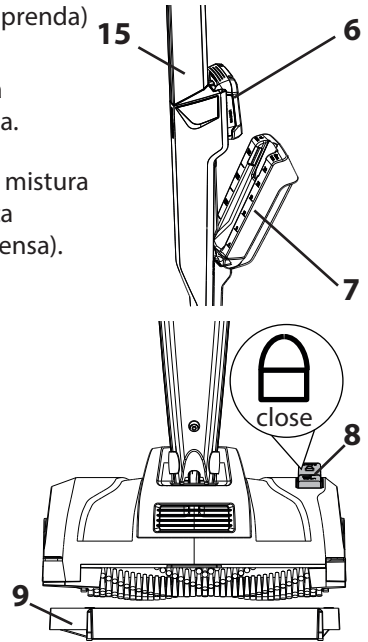


3. Enfie cuidadosamente o cabo no punho (15) (não prenda) e encaixe o punho no Levaro.



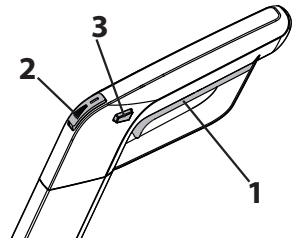
O punho não pode ser mais removido após a montagem. Não tente desmontá-lo com força.

4. Remova o tanque de água (7) e encha-o com uma mistura de água limpa e aprox. 10% de produto de limpeza (aumente a concentração em caso de sujidade intensa).
5. Introduza novamente o tanque de água (7).
6. Introduza a bateria carregada (6).
7. Coloque o Levaro no recipiente de sujidade (9) e bloqueie (8, pos. ) .

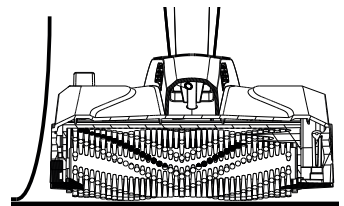


## 9. Aplicação/Conselhos

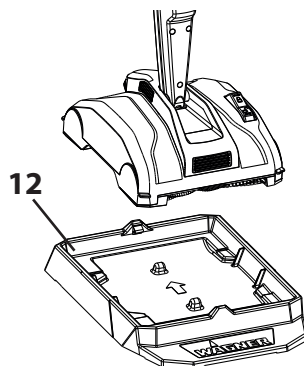
- Mantenha premido o desbloqueio do interruptor LIGAR/DESLIGAR (3) e, em seguida, prima e mantenha premido o interruptor LIGAR/DESLIGAR (1) para ligar as escovas. O desbloqueio (3) pode ser libertado novamente enquanto o interruptor LIGAR/DESLIGAR estiver premido.
- Trabalhe em passagens retas, tanto quanto possível.
- A base a limpar não deve estar demasiado húmida. O equipamento não é adequado para secar superfícies.
- Mantenha premido o interruptor ligar/desligar para, p. ex., recolher pó e folhas ao passar por cima deles.
- Além disso, mantenha premido o interruptor da função húmida (2) para pulverizar o líquido de limpeza para soltar a sujidade (para obter melhores resultados, utilize a função húmida de forma precisa e económica).
- Mova o equipamento totalmente sobre as áreas sujas (para a frente e para trás).



As escovas de limpeza estão no lado direito, próximas da borda do invólucro. Com este lado, trabalhe preferencialmente ao longo de obstáculos e paredes.



- Em caso de interrupções do trabalho ou durante o transporte, coloque o Levaro na bandeja de armazenamento (12) de forma a evitar sujidade e proteger as escovas. Apoie-se com um pé na bandeja de armazenamento para voltar a levantar o Levaro.
- Para resultados perfeitos, é aconselhável ajustar as escovas e o produto de limpeza à base e ao tipo de aplicação:



|                                                        | MADEIRA / WPC                                                               | PEDRA                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Limpeza normal/<br/>limpeza diária</b>              | Wood Cleaner<br>(Enc. n.º 2448774)                                          | Stone Cleaner<br>(Enc. n.º 2448775)                                                                                                         |
|                                                        | Kit de escovas de limpeza universal<br>(incluído no âmbito de fornecimento) | Kit de escovas de limpeza universal<br>(incluído no âmbito de fornecimento)<br>Kit de escovas de limpeza Stone Smooth<br>(Enc. n.º 2448770) |
| <b>Limpeza básica<br/>(para sujidade mais intensa)</b> | Deep Solution<br>(Enc. n.º 2452951)                                         |                                                                                                                                             |
|                                                        | Kit de escovas de limpeza Wood Deep<br>(Enc. n.º 2456734)                   | Kit de escovas de limpeza Stone Deep<br>(Enc. n.º 2448771)                                                                                  |

## 10. Limpeza básica / Limpeza intensiva

Após pausas de limpeza mais longas (p. ex., no inverno) e em caso de sujidade mais intensa, recomenda-se a realização de uma limpeza básica.



Para resultados perfeitos, deve ser utilizado o Deep Cleaner e as escovas Deep adequadas.

- Remova o recipiente de sujidade.
- Solte a sujidade passando várias vezes as escovas e a solução de limpeza por cima dela.
- Lave a sujidade solta com água.
- Introduza novamente o recipiente de sujidade.
- Remova a restante sujidade passando várias vezes por cima dela.



## 11. Esvazie o recipiente de sujidade

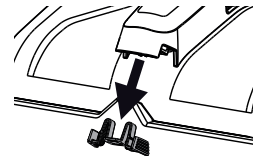


Verifique e esvazie regularmente o recipiente de sujidade (p. ex., após aprox. 15 m<sup>2</sup>, após um carregamento da bateria (2,5 Ah) ou ao reencher o líquido de limpeza). Se o recipiente transbordar, o piso pode ficar com impurezas.

- Desbloqueie o recipiente de sujidade.
- Levante o Levaro e remova-o do recipiente de sujidade.
- Esvazie o recipiente de sujidade e, se necessário, lave-o.

## 12. Limpeza e Manutenção

- Desbloqueie o recipiente de sujidade.
- Levante o Levaro e remova-o do recipiente de sujidade.
- Esvazie e limpe o recipiente de sujidade.
- Lave a parte inferior do Levaro com uma mangueira de jardim.
- Verifique regularmente as escovas e o pente e, se necessário, limpe-os. Se a capacidade de limpeza diminuir significativamente, substitua as escovas.
- Aperte suavemente o bico de pulverização à esquerda e à direita e puxe-o para fora do equipamento. Limpe o bico de pulverização com água morna ou, se necessário, substitua-o.



## 13. Armazenamento

Coloque o equipamento na bandeja de armazenamento e guarde-o num local seco, livre de geadas e sem contacto direto com luz solar contínua.

## 14. Resolução de problemas

| Problemas                                   | Causa                                                                                                                                                                                                                                                              | Resolução                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O Levaro não inicia/<br>O Levaro desliga-se | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bateria vazia, defeituosa ou incompatível</li> <li>• Desbloqueio do interruptor LIGAR/DESLIGAR não está premido durante o arranque</li> <li>• Equipamento sobrecarregado (p. ex., devido a escovas bloqueadas)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carregar ou substituir</li> <li>• Primeiro, prima o desbloqueio e, em seguida, acione o interruptor LIGAR/DESLIGAR</li> <li>• Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR 5 vezes para reiniciar o equipamento</li> </ul> |

| <b>Problemas</b>         | <b>Causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Resolução</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mau resultado de limpeza | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escovas de limpeza desgastadas</li> <li>• Produto de limpeza insuficiente ou incorretamente utilizado</li> <li>• As escovas não alcançam a borda das paredes ou dos objetos e existem marcas de sujidade.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua</li> <li>• Aumente a concentração e utilize o produto de limpeza correto.</li> <li>• Trabalhe ao longo das paredes e dos objetos com o lado direito do Levaro, uma vez que as escovas estão mais próximas da borda do invólucro.</li> </ul> |

## 15. Peças de substituição / Acessórios

### Lista de piezas de recambio Levaro

| <b>Pos.</b> | <b>Designação</b>                   | <b>Enc. n.º</b> |
|-------------|-------------------------------------|-----------------|
| 1           | Kit de escovas de limpeza universal | 2456735         |
| 2           | Recipiente de sujidade              | 2449897         |
| 3           | Tanque de água                      | 2449898         |
| 4           | Bico de pulverização                | 2449899         |

### Acessórios (não incluídos no aparelho fornecido)

| <b>Pos.</b> | <b>Designação</b>                                                                                  | <b>Enc. n.º</b> |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1           | Kit de escovas de limpeza Stone Smooth                                                             | 2448770         |
| 2           | Kit de escovas de limpeza Stone Deep                                                               | 2448771         |
| 3           | Kit de escovas de limpeza Wood Deep                                                                | 2456734         |
| 4           | Concentrado de limpeza Wood (500 ml) para a limpeza de pavimentos de madeira, WPC, etc             | 2448774         |
| 5           | Concentrado de limpeza Stone (500 ml) para a limpeza de pavimentos de pedra, betão, cerâmica, etc. | 2448775         |
| 6           | Concentrado de limpeza Deep (500 ml) para a limpeza básica intensiva de todos os pavimentos        | 2452951         |
| 7           | Bateria (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)                                                                 | 2432719         |
| 8           | Carregador (AL 1810 CV)                                                                            | 2432723         |
|             | Kit de iniciação 18 V (contém pos. 7 e 8)                                                          | 2448616         |



## 16. Protecção do ambiente



O aparelho, bem como os respetivos acessórios e embalagem deverão ser reencaminhados para reciclagem. Separar os materiais de embalagem por tipo e colocá-los na recolha de materiais recicláveis. Equipamentos antigos e baterias/pilhas não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Apoie a proteção ambiental e, por conseguinte, leve o seu equipamento a um ponto de eliminação local ou contacte o nosso serviço de apoio ao cliente ou consulte um revendedor especializado.

## 17. Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com a entrada em vigor de um regulamento CE, o fabricante só se responsabiliza pelo seu produto de forma ilimitada no caso de todas as peças serem genuínas ou fornecidas por ele, e se os aparelhos forem corretamente montados e operados. A utilização de acessórios e de peças sobressalentes de outros fabricantes pode anular, total ou parcialmente, a responsabilidade quando a utilização de acessórios ou de peças sobressalentes de outros fabricantes conduzir a uma falha do produto.

### Declaração de Conformidade UE

Pela presente garantimos, soba nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1, EN 60335-2-10, EN 60335-2-29, EN 62133-2, EN IEC 55014-1,

EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

A Declaração de Conformidade EU é fornecida juntamente com o produto. Se necessário, pode ser pedido novo exemplar desta declaração com o número de encomenda **2456291**.

## 3 + 1 anos de garantia

Para além da garantia legal deste produto, a J. Wagner GmbH, com sede social em D-88677 Markdorf, concede-lhe uma garantia (garantia do equipamento) por um período de 36 meses. Se o produto for registado na página Web <https://go.wagner-group.com/3plus1> nos 28 dias a contar da data de compra, o prazo de vigência da garantia é prolongado 12 meses.

A garantia cobre não só a eliminação gratuita de defeitos e/ou avarias comprovadamente provocados pela utilização de um material defeituoso aquando do fabrico do produto, ou devido a erros de montagem do produto, bem como a substituição gratuita de peças defeituosas, desde que não haja exclusão da garantia.

A garantia não limita os direitos que legalmente assistem ao comprador em caso de defeitos de material para o fim pretendido a contar da data de compra do produto. Tanto a garantia quanto o seu direito legal em caso de defeitos de material deixam de ser válidos se o produto tiver sido aberto por terceiros que não o pessoal do Serviço de Pós-Venda autorizado da WAGNER.

As condições detalhadas de garantia estão disponíveis a pedido dos nossos parceiros WAGNER autorizados (ver website ou manual de instruções), ou em forma de texto, na nossa página de Internet:

<https://go.wagner-group.com/hf-warranty-conditions>



- Reserva-se o direito a alterações -

## **APROVECHAR AL MÁXIMO SU TERRAZA**

## **APROVEITE AO MÁXIMO O SEU TERRAÇO!**

### **LEVARO STONE CLEANER 3in1**

Concentrado limpiador para todos los suelos de piedra de exterior

Concentrado de limpeza para todos os pisos de pedra em zonas exteriores



### **LEVARO WOOD CLEANER 3in1**

Concentrado de limpieza para todos los suelos de madera de exterior

Concentrado de limpeza para todos os pisos de madeira em zonas exteriores



### **LEVARO DEEP CLEANER**

Concentrado de limpieza para todos los suelos de exterior

Concentrado de limpeza para todos os pisos na zona exterior

**D**  
**J. WAGNER GMBH**  
Otto-Lilienthal-Str. 18  
88677 Markdorf  
T +49 0180 - 55 92 46 37  
hotline@wagner-group.com

**SK**  
**E-CORECO SK S.R.O.**  
Kráľovská ulica 8/7133  
927 01 Šala  
T +42 1948882850  
F +42 1313700077

**CZ**  
**E-CORECO S.R.O.**  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
T +42 734 792 823  
F +42 227 077 364

**F**  
**J. WAGNER FRANCE SARL**  
Parc Work Center  
8 Route des Bois, Bâtiment C  
F-38500 Voiron - France  
T +33 (0)4 58 09 04 12

**GB**  
**UK IMPORTER  
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**  
Innovation Centre  
Silverstone Park, Silverstone  
Northants NN12 8GX  
T + 44 (0) 1327 368410

**DK**  
**DVA A/S**  
Marielundvej 48 C  
2730 Herlev  
T +45 70 234 239

**DK**  
**ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**  
Stationsvej 13  
3550 Slangerup  
Danmark  
T +45 47 33 74 00  
F +45 47 33 74 01

**NOR**  
**ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**  
Nedre Skøyen vei 26,  
PO Box 423, Skøyen  
0213 Oslo  
T +47 22 54 40 19  
kundenservice.ohc@orkla.no

**PL**  
**PUT WAGNER SERVICE**  
ul. E. Imieli 27  
41-605 Swietochlowice  
T +48/32/346 37 00  
F +48/32/346 37 13

**S**  
**ORKLA HOUSE CARE AB**  
Box 133  
564 23 Bankeryd  
Sweden  
T +46(0)36 37 63 00  
info@anza.se

**ROM**  
**ROMIB S.R.L.**  
str. Poligonului nr. 5 - 7  
100070 Ploiesti ,judet Prahova  
T +40-344801240  
office@romib.com.ro

**CH**  
**J. WAGNER AG**  
Industriestraße 22  
9450 Altstätten  
T +41 71 - 7 57 22 11  
F +41 71 - 7 57 23 23

**E**  
**P**  
**MAKIMPORT  
HERRAMIENTAS, S.L.**  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
T +34 902 199 021 /  
+34 91 879 72 00  
F +34 91 883 19 59

**AUS**  
**WAGNER SPRAYTECH  
AUSTRALIA PTY. LTD.,**  
8 – 10 Dansu Court  
Hallam, Victoria, 3803  
T +61 3 9587 2000  
F +61 3 9580 9120

**I**  
**WAGNER SPA**  
Via S. Vecchia 109,  
23868 Valmadrera (LC)  
Mobile +39 0341 210100  
df-italia@wagner-group.com